

---

---

4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

---

---

**BILL** 55

**AN ACT TO AMEND THE  
ASSESSMENT ACT**

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'ÉVALUATION**

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

JUN 03 1986

---

---

**HON. ROBERT JACKSON**

---

---

---

---

**L'HON. ROBERT JACKSON**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

Definitions of “agricultural fair association” and “agricultural society” are added.

### Section 2

(a) The present provision specifies a category of real property exempt from assessment, as follows:

(e) that portion of real property owned and occupied by charitable societies, trusts or organizations, whether incorporated or not, and used solely for charitable activities, if no part of the income derived from such real property is payable to or is otherwise available for the personal benefit of any proprietor, member or shareholder thereof;

(b) The present provision reads as follows:

(f) real property used and occupied solely by Agricultural Societies, Agricultural Exhibition Associations or Women’s Institutes not organized or operated for commercial purposes, other than any portion thereof that is

(i) used for commercial purposes,

(ii) permitted to be used by any person for commercial purposes, or

(iii) by lease, license or otherwise for valuable consideration, permitted to be used by any person for any purpose whatsoever.

(c) The present provision reads as follows:

(g) real property of an unmarried adult, including a widow or widower, to the extent of 0.5 hectares of land used by him or her as his or her residence, to the amount of eight thousand dollars where his or her total income does not exceed seven thousand dollars;

(d) The present provision reads as follows:

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Sont ajoutées les définitions «association de foires agricoles» et «société agricole».

### Article 2

a) La présente disposition désigne ainsi une catégorie de biens réels échappant à l’évaluation.

e) la partie des biens réels dont les propriétaires et occupants sont des sociétés, fiducies ou autres organisations de bienfaisance, constituées ou non en corporation, et qui sert exclusivement à des oeuvres de charité, si nulle partie du revenu provenant de ces biens réels n’est payable, ni ne profite à aucun de leurs propriétaires, membres ou détenteurs de parts;

b) Texte actuel de cette disposition:

f) les biens réels dont les utilisateurs et occupants sont uniquement des Sociétés agricoles, Associations d’expositions agricoles ou Instituts féminins qui ne sont ni organisés ni exploités à des fins commerciales, à l’exclusion de toute partie de ces biens

(i) qui est affectée à des fins commerciales,

(ii) qu’une personne a l’autorisation d’utiliser à des fins commerciales, ou

(iii) qu’une personne a l’autorisation d’utiliser à n’importe quelle fin en vertu d’un bail, d’une licence ou de toute autre façon moyennant une contrepartie valable.

c) Texte actuel de cette disposition:

g) les biens réels, d’une superficie de 0.5 hectare au plus, appartenant à un adulte non marié, y compris une veuve ou un veuf, et lui servant de résidence, jusqu’à concurrence de huit mille dollars lorsque son revenu total n’excède pas sept mille dollars;

d) Texte actuel de cette disposition:

**An Act to Amend the  
Assessment Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 1 of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding before the definition "assessment and tax roll" the following:*

"agricultural fair association" and "agricultural society" have the same meaning as in the *Agricultural Associations Act*;

**2** *Section 4 of the Act is amended*

*(a) by repealing paragraph (1)(e);*

*(b) by repealing paragraph (1)(f) and substituting the following:*

*(f) real property occupied by an agricultural society or an agricultural fair association that is used solely for exhibition purposes;*

*(c) by repealing paragraph (1)(g);*

*(d) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**Loi modifiant la  
Loi sur l'évaluation**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 1 de la Loi sur l'évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction avant la définition «biens non résidentiels» de ce qui suit:*

«association de foires agricoles» et «société agricole» ont le même sens que dans la *Loi sur les associations agricoles*;

**2** *L'article 4 de la Loi est modifié*

*a) par l'abrogation de l'alinéa (1)e);*

*b) par l'abrogation de l'alinéa (1)f) et son remplacement par ce qui suit:*

*f) les biens réels occupés par une société agricole ou une association de foires agricoles et utilisés uniquement à des fins d'exposition;*

*c) par l'abrogation de l'alinéa (1)g);*

*d) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit:*

4(2) Paragraph (1)(a) does not apply to

(a) real property rented or leased to a church or religious organization by any person other than another church or religious organization,

(b) real property rented or leased by a church or religious organization to any person other than another church or religious organization, or

(c) real property that is used for commercial purposes for the greater part of the time that it is in use.

(e) *by repealing subsection 4(3.1).*

3 *Section 15 of the Act is amended by striking out “17 and 17.1” and substituting “17, 17.1 and 17.2”.*

4 *The Act is amended by adding after section 17.1 the following:*

17.2(1) The following types of real property shall be assessed at their value in present use:

(a) real property owned and occupied by a charitable organization or a not-for-profit organization;

(b) real property occupied by an agricultural fair association, a racing association or other group that is used as a horse racetrack, raceway or racecourse.

17.2(2) The Minister shall determine whether a particular property is real property as described in paragraphs (1)(a) or (b).

5 *Subsection 2(5) of the Residential Property Tax Relief Act, chapter R-10 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

4(2) L’alinéa (1)a) ne s’applique pas à

a) des biens réels loués ou donnés à bail à une église ou organisation religieuse par une personne autre qu’une autre église ou organisation religieuse,

b) des biens réels loués ou donnés à bail par une église ou une organisation religieuse à une personne autre qu’une autre église ou organisation religieuse, ou

c) des biens réels utilisés la majeure partie du temps des périodes d’usage à des fins commerciales.

e) *par l’abrogation du paragraphe 4(3.1).*

3 *L’article 15 de la Loi est modifié par la suppression des chiffres «17 et 17.1» et leur remplacement par les chiffres «17,17.1 et 17.2».*

4 *La Loi est modifiée par l’adjonction après l’article 17.1 de ce qui suit:*

17.2(1) Doivent être évaluées à la valeur de leur utilisation actuelle les catégories de biens réels suivants:

a) les biens réels possédés et occupés par une organisation de bienfaisance ou à but non-lucratif;

b) les biens réels occupés par une association de foires agricoles, une association de course ou autre groupe qui sont utilisés comme piste, terrain ou champ de course hippique.

17.2(2) Le Ministre détermine si un bien donné est un bien réel tel que décrit à l’alinéa (1)a) ou b).

5 *Le paragraphe 2(5) de la Loi sur le dégrèvement d’impôt applicable aux résidences, chapitre R-10 des Lois révisées de 1973, est abrogé.*

**6** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**6** *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates qui seront fixées par proclamation.*

4(2) Paragraph (1)(a) does not apply to real property rented or leased to a church or religious organization by any person other than another church or religious organization.

(e) The present provision reads as follows:

4(3.1) For the purposes of paragraph (1)(f), real property used as a horse racetrack, raceway or racecourse is real property used for commercial purposes.

Its repeal is a consequence of the amendment to paragraph 4(1)(f) and the addition of paragraph 17.2(b).

### Section 3

This amendment is a consequence of the addition of section 17.2.

### Section 4

A provision is added which specifies that real property owned and occupied by a charitable organization or a not-for-profit organization and real property occupied by an agricultural fair association, a racing association or other group that is used as a horse racecourse shall be assessed at its value in present use. It is further specified that the Minister shall determine whether a particular property falls within either of these categories.

### Section 5

This amendment to the *Residential Property Tax Relief Act* is a consequence of the repeal of paragraph 4(1)(g) of the *Assessment Act* provided for in section 2.

### Section 6

Coming-into-force provision.

4(2) L'alinéa (1)a) ne s'applique pas aux biens réels loués ou donnés à bail à une église ou organisation religieuse par une personne autre qu'une autre église ou organisation religieuse.

e) Texte actuel de cette disposition:

4(3.1) Aux fins de l'alinéa (1)f), les biens réels utilisés comme piste, terrain ou champ de course hippique constituent des biens réels utilisés à des fins commerciales.

Son abrogation est corrélative à la modification apportée à l'alinéa 4(1)f) et à l'adjonction faite à l'alinéa 17.2b).

### Article 3

La présente modification est corrélative à l'adjonction de l'article 17.2.

### Article 4

Une nouvelle disposition vient préciser que doivent être évalués en considération de leur utilisation actuelle, les biens réels possédés et occupés par une organisation de bienfaisance ou une organisation à but non-lucratif et des biens réels occupés par une association de foires agricoles, une association de course ou d'autres groupes utilisés comme champ de course hippique.

### Article 5

La présente modification apportée à la *Loi sur le dégrèvement d'impôt applicable aux résidences* est corrélative à l'abrogation de l'alinéa 4(1)g) de la *Loi sur l'évaluation*, réalisée à l'article 2.

### Article 6

Entrée en vigueur.

4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

# BILL

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
ASSESSMENT ACT

---

---

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

---

---

HON. ROBERT JACKSON

---

---

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

# PROJET DE LOI

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'ÉVALUATION

---

---

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

---

---

L'HON. ROBERT JACKSON

---

---